

Hyggelig å bli kjent med deg

认识你很高兴

I denne teksten møter vi tre personer: 安国 Ānguó (gutt), Qínglán 情岚 (jente) og 德识 Déshí. (gutt) De presenterer seg, blir kjent, og snakker litt om hobbyer. I siste del av teksten skal en av dem feire bursdagen sin, og de andre blir invitert til bursdagsfest.

DEL 1:

Déshí: Hei.

Qínglán: Hei.

Déshí: Hva heter du?

Qínglán: Jeg heter Qínglán, du da?

Déshí: Jeg heter Déshí. Qínglán, hvilken nasjonalitet har du?

Qínglán: Jeg er norsk, men faren min er amerikaner. Du da?

Déshí: Jeg er kineser.

Qínglán: Hvor gammel er du?

Déshí: Jeg er 15 år gammel, du da?

Qínglán: Jeg er 14 år gammel.

Déshí: Hvor mange medlemmer er det i familien din?

Qínglán: Familien min har fem medlemmer, min far, min mor, min storesøster, min lillebror og meg. Storesøsteren min er 26 år gammel, hun bor sammen med kjæresten sin, og de har et barn som heter Kevin. Lillebroren min er ti år gammel, han er veldig morsom. Familien din da?

Déshí: Familien min har tre personer, min far, min mor og meg. Vi har også to hunder.

Qínglán: Du har hund! Da er du veldig heldig! Jeg liker hunder!

DEL 2:

Déshí: Hvilke hobbyer har du?

Qínglán: Jeg forstår ikke, hva betyr "hobbyer"? Kan du omformulere det?

Déshí: Det jeg mente er; hva liker du å gjøre når du ikke går på skolen?

Qínglán: Jeg liker å trene, gå på ski og svømme, i tillegg liker jeg å lese bøker. Du da?

Déshí: Jeg liker godt å spille fotball, spille data og se på TV, men jeg liker også å svømme, hvilke dager drar du og svømmer?

Qínglán: Jeg skal dra med to venner i morgen, bli med oss da vel!

Déshí: Så flott! Hvilket klokkeslett i morgen?

Qínglán: Vi drar kl. 18:30.

Déshí: Ok, sees i morgen.

DEL 3:

Déshí: Hei! Gjør du noe denne fredagen?

Qínglán: Jeg har ingen planer.

Déshí: Fredag er bursdagen min, jeg planlegger å ha en fest, mange venner og medelever kommer, kom du også da vel!

Qínglán: Så bra. Selvfølgelig kommer jeg. Når begynner festen?

Déshí: Vi begynner klokka sju.

Qínglán: Jeg vil kjøpe en kake og ta med.

Déshí: Det trenger du ikke, det er allerede fire personer som har sagt at de vil kjøpe kake.

Qínglán: Haha, i så fall kan jeg kjøpe en gave til deg. Hvor bor du Deshi?

Déshí: Jeg bor i Lín Píng Lù nr. 65.

DEL 4:

Déshí: Hei! Hva heter du?

Ānguó: Hei! Jeg heter Ānguó, hva med deg?

Déshí: Jeg heter Déshí. Snakker du engelsk?

Ānguó: Ja, jeg snakker engelsk, jeg snakker også litt kinesisk.

Déshí: Du snakker kinesisk veldig bra.

Ānguó: Nei, jeg snakker ikke bra.

Déshí: Hvor lenge har du studert kinesisk?

Ānguó: Jeg har studert i ett og et halvt år.

Déshí: Og allerede snakker du så bra.

Ānguó: Takk, takk.

Déshí: Hvorfor studerer du kinesisk?

Ānguó: Jeg mener det å kunne kinesisk vil gi meg fordeler når jeg søker jobb i framtiden. Dessuten blir Kina viktigere og viktigere, det vil være viktig å forstå kinesisk og kinesisk kultur.

Déshí: Det du sier er veldig fornuftig.